

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses
Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses
Band: 84 (1996)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



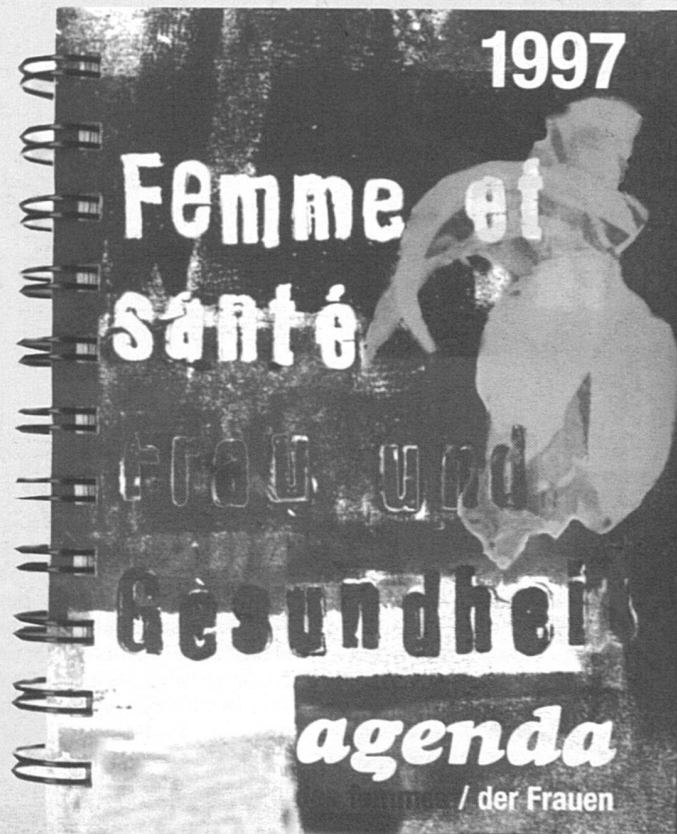
L'Agenda des Femmes 1997

THÈME FEMME ET SANTÉ

Dans cet agenda aux couleurs éclatantes, le concept de santé est moderne: la santé n'est pas simplement l'absence de maladies, c'est un état instable, jamais définitivement acquis mais qui réclame de notre part, souvent avec l'aide de la communauté, un effort continu d'adaptation.

Influencées par notre éducation, soumises à des coutumes dont il nous est difficile de nous défaire, nous, les femmes, nous nous croyons quelquefois plus malades que nous ne sommes et risquons fort de demander au médecin de trouver des remèdes à notre mal de vivre, alors que c'est la vie qu'il faut changer

**Format de l'agenda 110x148mm
256 pages avec planning et place
pour écrire. Chaque semaine
une page avec texte original et
illustration consacrés à la santé
des femmes hier et aujourd'hui.**



J.A.B. 1227 Carouge
Novembre 1996 - N° 9

Envoi non distribuable
à retourner à

Femmes suisses

CP 1345

1227 Carouge - GE

0003882

BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE
SERVICE DES PERIODIQUES
1211 GENEVE 4

De quoi s'instruire, réfléchir et sourire.

«Petite nature»?

Quand vous entendez dire que les femmes sont plus malades que les hommes, n'en concluez pas immédiatement que c'est parce qu'elles sont des petites natures. Il y a des raisons sociales et culturelles qui expliquent ces inégalités.

- 1) Entre 40 et 64 ans, travaillent à plein temps, la quasi totalité des hommes (85,6%) et un quart des femmes (26,2%). Un autre quart (25,3%) travaille à temps partiel et un bon tiers (37,5%) est au foyer.
- 2) Comme on peut s'y attendre il y a de grandes inégalités de formation entre femmes et hommes. 29,4% des femmes n'ont pas obtenu le diplôme obligatoire contre 13,3% des hommes. 14,5% des femmes ont obtenu une formation supérieure (professionnelle supérieure ou universitaire) contre 34,2% des hommes.

Quelques données pour la Suisse liées à l'enquête suisse sur la santé 92-93.

«Schwache Natur»?

Wenn Sie hören, Frauen seien öfter krank als Männer, folgen Sie bitte nicht sofort daraus, daß das so ist, weil Frauen schwache Naturen haben. Es gibt nämlich auch soziale und kulturelle Gründe, die diese Ungleichheiten hervorheben.

- 1) Im Alter zwischen 40 und 65 Jahren arbeiten praktisch alle Männer (85,6%) und nur ein Viertel der Frauen (26,2%). Ein weiteres Viertel (25,1%) hat eine Teilzeitschäftigkeit und ein gutes Drittel (37,5%) sind Hausfrauen.
- 2) Es gibt eine große Ungleichheit in der Ausbildung bei Mädchen und Jungen: 29,4% der Frauen haben nur den obligatorischen Schulabschluss, bei den Männern sind das 13,3%. Nur 14,5% der Frauen haben eine höhere Ausbildung an Berufsschulen oder Universitäten abgeschlossen, im Vergleich dazu sind das 34,2% bei den Männern.

Einige Angaben für die Schweiz aus:
«Enquête suisse sur la santé 92-93».



Lettre à un enfant jamais né

Une époque où avoir un enfant est un choix. Alors les femmes ont plus qu'à incarner l'image du bonheur et de la sérénité. Elles ont droit de ressentir des doutes et des angoisses. Est-ce juste? Dans son livre de cœur et d'intelligence, nous lui partageons ses rêves. Elle nous transporte au-delà des débats stériles et s'abandonne à la vie. Elle affirme le droit pour toute femme d'exprimer son

Orlana Fallaci, «Lettre à un enfant jamais né», Flammarion

Ein Kind, das nie geboren wurde

In einer Epoche, wo man sich entscheiden kann, ein Kind zu haben, ein Kind, das schwanger sind, sich nur noch die Vorstellung von innerer Ruhe einzuverleiben. Angst und Zweifel zu man ihnen aber nicht, che!



Orlana Fallaci, «Lettre à un enfant jamais né», Flammarion

Les femmes s'organisent contre la violence

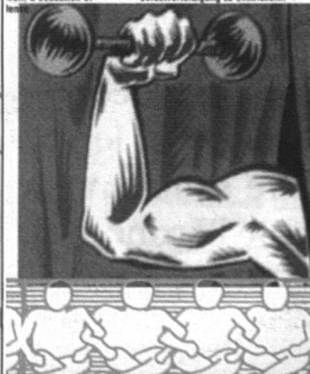
Des groupes de femmes dans les pays développés ou en développement se sont organisés pour dénoncer les violences contre les femmes.

Ici, près des centres où se trouvent les femmes, soutien et assistance, selon sur les institutions elles prennent en compte les besoins cachés, et des programmes d'éducation et de formation.

Frauen organisieren sich gegen die Gewalt

Frauentruppen haben sich in den Industrie- und Entwicklungsländern organisiert, um die Gewalt gegen Frauen anzuzeigen.

Zentren zu gründen, wo Frauen Unterstützung, Rat, Unterhalt und Unterstützung bekommen. Druck auf Institutionen ausüben, damit diese sich dieser vorhandenen Gewalt bewusst werden. Vorbeugungs- und Erziehungsprogramme und Programme zur Selbstverteidigung zu entwickeln.



BULLETIN DE COMMANDE POUR L'AGENDA DES FEMMES 1997

Je commande _____ agenda(s) 1997, Fr 21.-, port inclus

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ NP Localité _____

Date _____ Signature _____

A renvoyer à: **Agenda, Avenue Cardinal-Mermillod 18, 1227 Carouge, tél 022 / 343 22 33**